GUSTAV MAHLER ARCHIV

EXPOSITION DE MUNICH 1910

AUSSTELLUNG MÜNCHEN 1910

GRAND FESTIVAL DE MUSIQUE FRANCAISE

SOUS LE PATRONAGE DE LA SOCIÉTÉ FRANCAISE DES AMIS DE LA MUSIQUE

LES 18 19 ET 20 SEPTEMBRE

FRANZÖSISCHES MUSIK:FEST

UNTER D. PROTEKTORAT D. FRANZÖSISCHEN GESELL: SCHAFT D. MUSIKFREUNDE

18, 19 u. 20. SEPTEMBER

· PAUL NEU · MNCHN ·

Comité Français

M. le Président de la République

M. **Stephen Pichon,** Ministre des Affaires Etrangères, M. **Louis Barthou,** Ministre de la Justice, Garde des Sceaux, M. **Doumergue,** Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, M. **Dujardin-Beaumetz,** Sous-Sécrétaire d'Etat aux Beaux-Arts, M. **le Baron Ritter von Grünstein,** Ministre de Bavière à Paris, M. **Leopold Bellan,** Président du Conseil Municipal de Paris, M. **E. Caron,** ancien Président du Conseil Municipal, M. **Camille Saint-Saëns,** Membre de l'Institut, M. **Gabriel Fauré,** Membre de l'Institut, Directeur du Conservatoire de Musique, M. **Théodore Dubois,** Membre de l'Institut, M. **Henry Marcel,** ancien Directeur des Beaux-Arts, Administrateur général de la Bibliothèque Nationale, M. **Ch. M. Widor.**

M. **le Comte Gaston Chandon de Briailles,** Président du Conseil d'Administration de la Société Française des Amis de la Musique; M. **le Prince A. d'Arenberg,** Membre de l'Institut, M. **G. Berly,** M. **Adolphe Brisson,** vice-présidents; M. **Léo Sachs,** M. **Gustave Bret,** Directeur de la Société J. S. Bach, M. **J. Ecorcheville,** Docteur-ès-lettres, M. **J. Pasquier,** Mme. **Alexandre André,** Mme. **la Comtesse René de Béarn,** M. **André Bénac,** Directeur général honoraire au Ministère des Finances, M. **Léon Bourgeois,** Sénateur, M. **Franz Custot,** Mme. **Michel Ephrussi,** M. **Georges Gaiffe,** M. **Fernand Halphen,** Mme. **la Vicomtesse d'Harcourt,** Mme. **la Comtesse d'Haussonville,** M. **Louis Havet,** de l'Institut, Professeur au Collège de France, Mme. **Daniel Herrmann,** Mme. **Henry Hottinguer,** Mme. **Georges Kinen,** Mme. **la Comtesse Paul de Pourtalès,** Mme. **Théodore Reinach,** M. **Romain Rolland,** M. **Louis Schopfer,** Mme. **Séligmann-Lui,** Mme. **Ternaux-Compans,** M. **Jean Weber,** agrégé de l'Université.

M. **André Messager,** Directeur de l'Opéra, M. **Albert Carré,** Directeur de l'Opéra Comique, M. **Gabriel Astruc,** Directeur de la Société Musicale, M. **Charles Malherbe,** Président de la Société Internationale de Musique, M. **R. Brussel,** M. **G. Carraud,** M. **J. Chantavoine,** M. **A. de Chevigné,** M. **A. Coquard,** M. **H. de Curzon,** M. **M. Emmanuel,** M. **B. de Fourcaud,** M. **A. Jullien,** M. **L. Laloy,** M. **H. Lichtenberger,** M. **P. Locard,** M. **J. Marnold,** M. **G. de Pawlowski,** M. **G. Pioch,** M. **L. Schneider,** M. **P. Souday,** M. **E. Stoullig,** M. **J. Tiersot.**

Deutsches Ehren-Komitee

Se. Kgl. Hoheit Prinz Heinrich von Bayern

Se. Kgl. Hoheit Prinz Ludwig Ferdinand von Bayern

Exzellenz **Jules Cambon,** französischer Botschafter in Berlin, Durchlaucht **Fürst Radolin,** Botschafter a. D., Exzellenz Dr. **Clemens Freiherr von Podewils,** Kgl. Bayer. Staatsminister, Vorsitzender im Ministerrat, Exzellenz **Hermann Ritter von Pfaff,** Kgl. Bayer. Staatsminister, **Henry Allizé,** französischer Gesandter in München, Geh. Hofrat Dr. **Wilhelm Ritter von Borscht,** Oberbürgermeister von München.

Professor **Eugen d'Albert, Conrad Ansorge,** Professor **Benno Becker,** Professor Dr. **Oscar Bie,** Kgl. Kapellmeister **Leo Blech,** Kommerzienrat **Moriz Bühler,** Generalkonsul **August Buisson,** Dr. **Michael Georg Conrad,** Dr. **Alexander Dillmann,** Legationsrat Dr. **Ludwig Donle,** Professor **Felix Draeseke, Friedrich Edenhofer, Oscar Fried,** Direktor **Georg Fuchs,** Dr. **Georg Göhler, Emil Gutmann,** Ministerialrat **Julius Henle,** Dr. **Georg Hirth,** Professor **Engelbert Humperdinck, Jan Ingenhoven,** Dr. **Edgar Istel,** Dr. **Wilhelm Kienzl, Thomas Knorr,** Dr. **Julius Korngold,** Rechtsrat Dr. **Karl Kühles,** Kommerzienrat **Simon Lebrecht, Gustav Mahler,** Professor **Henri Marteau,** Ministerialrat **Wilhelm Meinel,** Bankier **Sigmund Meyer,** Dr. **Rudolf Meyer-Riefstahl,** Lector an der Sorbonne, Reichsrat Dr. **Oskar von Miller,** Chefredakteur Dr. **Martin Mohr,** Hofoperndirektor **Felix Mottl,** Chefredakteur **Adolf Müller,** Dr. **Otto Neitzel,** Professor **Arthur Nikisch,** Chefredakteur **Josef Osterhuber,** Professor **Carl Panzner,** Professor **Hans von Petersen, Karl Pottgießer,** Kommerzienrat **August Pschorr,** Kommerzienrat **Josef Pschorr,** Professor Dr. **Ludwig Quidde,** Direktor **Rudolf Rosa,** Dr. **Wilhelm Rosenthal,** Ministerialrat **Ludwig Ruckdeschel,** Professor **Emil Sauer,** Hofkapellmeister **Franz Schalk,** Chefredakteur **Max Scharre,** Dr. **Leopold Schmidt,** Kommerzienrat **Ignaz Schön,** Professor **Georg Schumann, Bernhard Schuster,** Professor **Schweitzer,** Kommerzienrat **Karl Sedlmayr,** Professor **Emanuel Ritter von Seidl,** Bankdirektor **Wilhelm Seitz,** Generalarzt Dr. **Veit Solbrig, August Spanuth,** Exzellenz **Albert Freiherr von Speidel,** Hofkapellmeister **Bernhard Stavenhagen,** Generalmusikdirektor **Fritz Steinbach,** Generalmusikdirektor Dr. **Richard Strauß,** Professor **Franz von Stuck, Otto Taubmann,** Kommerzienrat **Josef Thannhauser,** Dr. **Fritz Volbach, Siegfried Wagner,** Professor **Wilhelm Weber,** Hofoperndirektor **Felix von Weingartner, Ermanno Wolf-Ferrari.**

Exécutants:

Ausführende:

Chefs d'orchestre:

Dirigenten:

M. Paul Dukas

M. Gabriel Fauré

M. Rhené-Baton

M. Ch. M. Widor

Solistes:

Solisten:

Mme Darlays, des Concerts Lamoureux (Chant), **Mlle Rose Féart,** de l'Opéra (Chant), **Mme Wanda Landowska** (Clavecin), **M. Alfred Cortot** (Piano), **M. Gabriel Fauré** (Piano), **M. Hans Franzos** (Violon), **M. Erhard Heyde** (Violon), **M. Josef Houdek** (Contrebasse), **M. Carl Junge** (Trompette), **M. Gérard Maas** (Violoncelle), **M. Camille Saint-Saëns** (Piano), **M. Dr. Albert Schweitzer** (Orgue), **M. Josef Stiglitz** (Alto), **M. Viannenc,** de l'Opéra-Comique (Chant), **M. Ch. M. Widor** (Orgue)

Chœur:

Chor:

Münchener Madrigal-Vereinigung

Dirigent: **Jan Ingenhoven**

Orchestre:

Orchester:

Münchener Tonkünstler-Orchester

Dimanche, **18.** Sept. à 7½ h. du soir. Nouvelle Salle des Fêtes

Ier Concert d'Orchestre

sous la direction de M. **Rhené-Baton**

I.

Alfred Bruneau: Prélude de «Messidor»

Vincent d'Indy: Première Symphonie pour orchestre et piano (sur un thème montagnard français)
Piano: M. *Alfred Cortot*

César Franck: «La Procession»
Mlle. *Rose Féart*

E. Chabrier: Ouverture de «Gwendoline»

II.

César Franck: Variations Symphoniques
Piano: M. *Alfred Cortot*

Camille Saint-Saëns: Troisième Symphonie en ut mineur
Orgue: M. *Ch. M. Widor*
Piano: M. *Alfred Cortot*

Lundi **19.** Septembre, matinée à 11 h. au Künstlertheater

Ier Concert de Musique de Chambre

Camille Saint-Saëns: Deuxième Sonate pour piano et violoncelle
L'Auteur et M. *Maas*

Henri Duparc: Chanson Triste
Ernest Chausson: Chanson Perpétuelle } Mélodies
Mlle. *Rose Féart*

Camille Saint-Saëns: Deuxième Trio pour piano, violon et violoncelle
L'Auteur, MM. *Heyde* et *Maas*

Rameau: Rigaudon et Tambourin
Fr. Couperin: Le Rossignol en amour
„ Les Viéleux et les Gueux, les Jongleurs, Sauteurs, etc. } Pièces de Clavecin
Mme. *Wanda Landowska*

Camille Saint-Saëns: Septuor avec trompette
L'Auteur et MM. *Heyde, Franzos, Stiglitz, Maas, Houdek* et *Junge*

Sonntag, **18.** September, 7½ Uhr abends. Neue Musik-Festhalle

I. Orchester-Konzert

Dirigent: M. **Rhené-Baton**

I.

Alfred Bruneau: Vorspiel zu „Messidor"

Vincent d'Indy: Erste Symphonie mit obligatem Klavier (über ein französisches Hirtenthema)
Klavier: M. *Alfred Cortot*

César Franck: „La Procession"
Mlle. *Rose Féart*

E. Chabrier: Ouvertüre zu „Gwendoline"

II.

César Franck: Symphonische Variationen
Klavier: M. *Alfred Cortot*

Camille Saint-Saëns: Dritte Symphonie C-moll (mit Orgel)
Orgel: M. *Ch. M. Widor*
Klavier: M. *Alfred Cortot*

Montag, **19.** September, 11 Uhr vorm. Münchener Künstlertheater

I. Morgen-Konzert

Camille Saint-Saëns: Zweite Sonate für Klavier und Violine
Camille Saint-Saëns und *Gérard Maas*

Henri Duparc: Chanson Triste
Ernest Chausson: Chanson Perpétuelle } Gesänge
Mlle. *Rose Féart*

Camille Saint-Saëns: Zweites Trio für Klavier, Violine und Violoncell
Camille Saint-Saëns Erhard Heyde und *Gérard Maas*

Rameau: Rigaudon et Tambourin
Fr. Couperin: Le Rossignol en amour
„ Les Viéleux et les Gueux, les Jongleurs, Sauteurs, etc. } für Clavecin
Mme. *Wanda Landowska*

Camille Saint-Saëns: Septett für Klavier, Streichinstrumente und Trompete
Camille Saint-Saëns und die Herren *Heyde, Franzos, Stiglitz, Maas, Houdek* und *Junge*

Lundi **19.** Septembre à 7½ h du soir. Nouvelle Salle des Fêtes

II^ème Concert d'Orchestre

I.

César Franck: Symphonie en ré mineur
Sous la direction de M. ***Rhené-Baton***

Gabriel Fauré: «Pie Jesu» du Requiem
Mlle. ***Rose Féart***
Sous la direction de ***l'Auteur***

Edouard Lalo: Rhapsodie Norwégienne
Sous la direction de M. ***Rhené-Baton***

II.

Claude Debussy: Nocturnes: a) Nuages, b) Fêtes
Sous la direction de M. ***Rhené-Baton***

Camille Saint-Saëns: Air d'Henri VIII
Pas d'armes du roi Jean
M. ***Viannenc***

Gabriel Fauré: Suite de Pelléas et Mélisande
Sous la direction de ***l'Auteur***

Maurice Ravel: Rhapsodie espagnole
Sous la direction de M. ***Rhené-Baton***

Mardi **20.** Septembre, matinée à 11 h. au Künstlertheater

II^ème Concert de Musique de Chambre

Gabriel Fauré: Sonate pour piano et violon
L'Auteur et M. ***Heyde***

Gabriel Fauré: Trois Mélodies
a) Au bord de l'eau, b) Les Berceaux, c) Les roses d'Ispahan
Mlle. ***Rose Féart,*** accompagnée par ***l'Auteur***

E. Chabrier Trois pièces pour piano seul
a) Bourrée Fantasque, b) Idylle, c) Scherzo. Valse
M. ***Alfred Cortot***

Gabriel Fauré: Trois Mélodies
a) Le parfum impé issable, b) Mandoline, c) Soir
Mlle. ***Rose Féart,*** accompagnée par ***l'Auteur***

Jannequin (XVIe siècle): Il n'est plaisir
Costeley (XVIe siècle): Las, je n'irai plus jouer
Passereau (XVIe siècle): Il est bel et bon
Cl. de Sermisy (XVIe siècle): Hau, hau, hau, les boys
Gabriel Fauré: Madrigal
} Pièces Polyphoniques
Münchener Madrigal-Vereinigung
Sous la direction de M. ***Jan Ingenhoven***

Gabriel Fauré: Premier Quatuor en ut mineur pour piano, violon, alto et violoncelle
L'Auteur et M. M. ***Heyde, Stiglitz*** et ***Maas***

Montag, **19.** September, 7½ Uhr abends. Neue Musik-Festhalle

II. Orchester-Konzert

I.

César Franck: Symphonie D-moll
Dirigent: M. ***Rhené-Baton***

Gabriel Fauré „Pie Jesu" aus dem Requiem
Mlle. ***Rose Féart***
Dirigent: M. ***Fauré***

Edouard Lalo: Norwegische Rhapsodie
Dirigent: M. ***Rhené-Baton***

II.

Claude Debussy: Nocturnes: a) Nuages, b) Fêtes
Dirigent: M. ***Rhené-Baton***

Camille Saint-Saëns: Air d'Henri VIII
Pas d'armes du roi Jean
M. ***Viannenc***

Gabriel Fauré: Suite „Pelléas et Melisande"
Dirigent: M. ***Fauré***

Maurice Ravel: Spanische Rhapsodie
Dirigent: M. ***Rhené-Baton***

Dienstag, **20.** September, 11 Uhr vorm. Münchener Künstlertheater

II. Morgen-Konzert

Gabriel Fauré: Sonate für Klavier und Violine
Gabriel Fauré und ***Erhard Heyde***

Gabriel Fauré: Drei Lieder
a) Au bord de l'eau, b) Les Berceaux, c) Les roses d'Ispahan
Mlle. ***Rose Féart,*** am Klavier: ***Gabriel Fauré***

E. Chabrier: Drei Klavierstücke
a) Bourrée Fantasque, b) Idylle, c) Scherzo. Valse
M. ***Alfred Cortot***

Gabriel Fauré: Drei Lieder
a) Le parfum impérissable, b) Mandoline, c) Soir
Mlle. ***Rose Féart,*** am Klavier: ***Gabriel Fauré***

Jannequin (XVI. Jahrh.): „Il n'est plaisir"
Costeley (XVI. Jahrh.): „Las, je n'irai plus jouer
Passereau (XVI. Jahrh.): „Il est bel et bon"
Cl. de Sermisy: (XVI. Jahrh.): „Hau, hau, hau, les boys"
Gabriel Fauré: Madrigal
} Chöre à cappella
Münchener Madrigal-Vereinigung
Dirigent: ***Jan Ingenhoven***

Gabriel Fauré: Erstes Klavierquartett
Gabriel Fauré und die Herren: ***Heyde, Stiglitz, Maas***

Mardi **20.** Septembre à 7 1/2 h. du soir. Nouvelle Salle des Fêtes

III[ème] Concert d'Orchestre

I.

Théodore Dubois: Ouverture de «Frithjof»
Sous le direction de M. *Rhené-Baton*

Ch. M. Widor: Sinfonia sacra
Orgue: M. le Dr. *Albert Schweitzer*
Sous la direction de *l'Auteur*

Hector Berlioz: Absence
Ch. M. Widor: La Ballade de la Mer de «Maître Ambros» } Chant
„ Repos éternel
Mme *Darlays*

Arthur Coquard: En Norvège
Sous la direction de M. *Rhené-Baton*

II.

Paul Dukas: Introduction du 3ème acte d'«Ariane et Barbe-Bleue»
Sous la direction de *l'Auteur*

Roger Ducasse: Suite française
Sous la direction de M. *Rhéne-Baton*

Henri Duparc: La vague et la cloche } Chant
Camille Saint-Saëns: La lyre et la harpe
M. *Huberdeau*

Vincent d'Indy: Prélude du 1er acte de «Fervaal»
Sous la direction de M. *Rhené-Baton*

Paul Dukas: L'Apprenti Sorcier
Sous la direction de *l'Auteur*

Fêtes et réceptions:

Samedi **17.** Septembre, matin:

Réception à l'Hôtel de Ville par la Municipalité

Dimanche **18.** Septembre, matin:

Promenade dans Munich, visite de Musées
après-midi: Visite de Nymphenbourg

Mardi **20.** Septembre, soir [après le Concert d'orchestre]:

Banquet

Mercredi **21.** Septembre, matin:

Visite de l'Exposition d'Art Musulman
Le soir: Représentation au Théâtre de la cour:
«Benvenuto Cellini» de Berlioz

Jeudi **22.** Septembre, matin:

Excursion au lac de Starnberg
Le soir: Représentation au Théâtre de la cour:
«Electra» de Richard Strauss

Dienstag, den **20.** September, 7 1/2 Uhr abends. Neue Musik-Festhalle

III. Orchester-Konzert

I.

Théodore Dubois: Ouvertüre zu „Frithjof"
Dirigent: M. *Rhené-Baton*

Ch. M. Widor: Sinfonia sacra
Dirigent: M. *Widor*
Orgel: M. Dr. *Albert Schweitzer*

Hector Berlioz: Absence
Ch. M. Widor: La Ballade de la Mer de «Maître Ambros» } Gesänge
„ Repos éternel
Mme *Darleys*

Arthur Coquard: „En Norvège"
Dirigent: M. *Rhené-Baton*

II.

Paul Dukas: Vorspiel zum 3. Akt von „Ariane et Barbe-Bleue"
Dirigent: M. *Dukas*

Roger Ducasse: Suite française [zum ersten Male]
Dirigent: M. *Rhené-Baton*

Henri Duparc: La vague et la cloche } Gesänge
Camille Saint-Saëns: La lyre et la harpe
M. *Huberdeau*

Vincent d'Indy: Vorspiel zu „Fervaal"
Dirigent: M. *Rhené-Baton*

Paul Dukas: „L'Apprenti Sorcier" („Der Zauberlehrling")
Dirigent: M. *Dukas*

Festliche Veranstaltungen:

Samstag, den **17.** September, vormittag:

Empfang der Festteilnehmer im Rathaus

Sonntag, **18.** September, vormittag:

Besichtigung der Stadt und Museenbesuch
nachmittag: Besuch von Nymphenburg

Dienstag, **20.** September, abends (nach dem Orchesterkonzert):

Festbankett

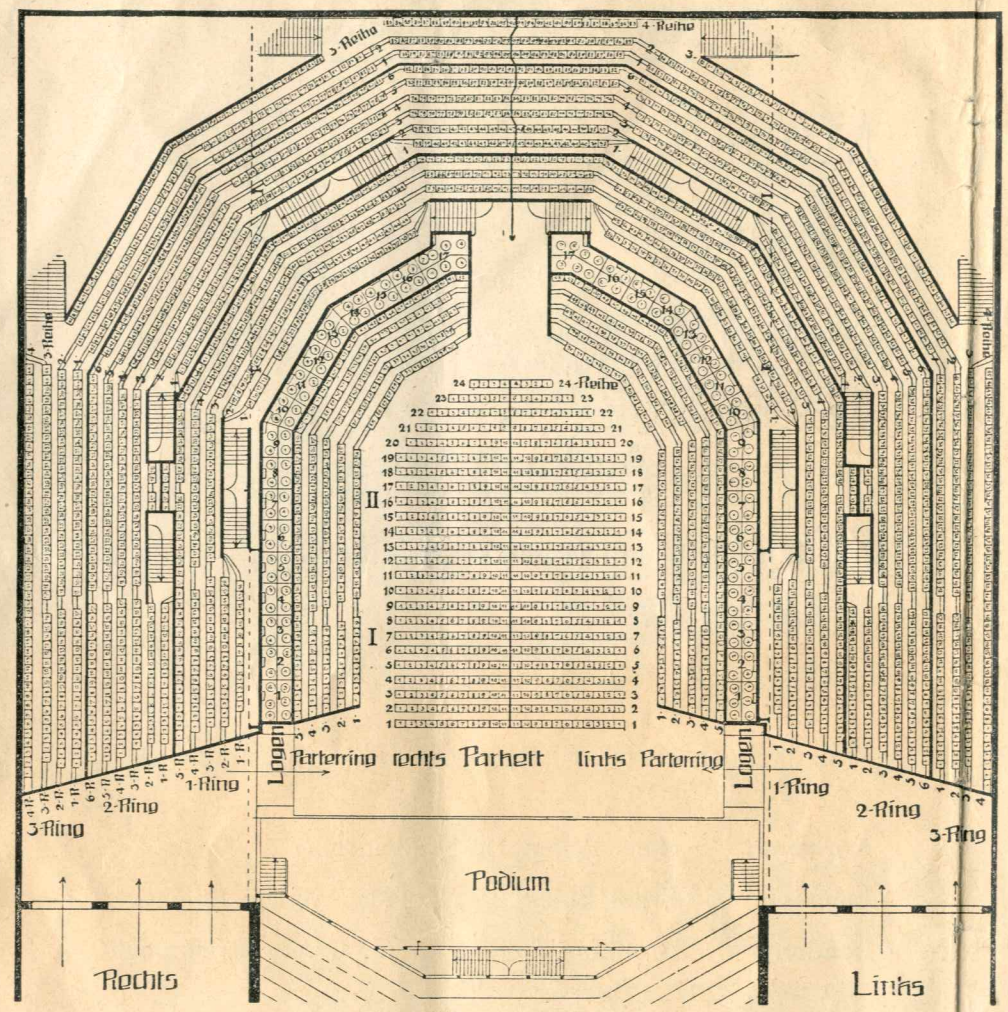
Mittwoch, **21.** September, vormittags:

Besichtigung der Ausstellung von Meisterwerken muhammedanischer Kunst unter wissenschaftlicher Führung
abends: „Benvenuto Cellini"
von Berlioz (unter Leitung von Felix Mottl) im Hoftheater

Donnerstag, **22.** September, vormittag:

Ausflug nach Starnberg
abends: „Electra" von Richard Strauss.

Neue Musik-Festhalle



Prix des places:

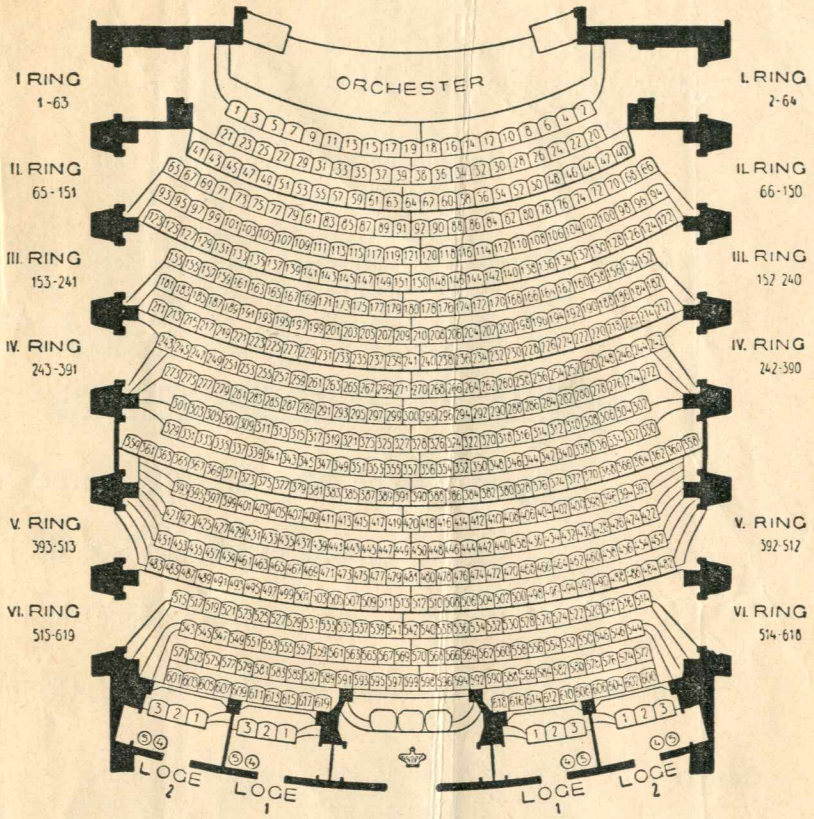
A) Pour les Concerts d'Orchestre
(dans la Nouvelle Salle des Fêtes musicales)

Loges (pour 4 personnes)	M. **34.—**	1er **Amphithéâtre**	M. **5**.50
Parquet	„ **8**.50	2ème „	„ **4**.—
Cercle	„ **6**.50	3ème „	„ **2**.50

B) Pour les Matinées
(au Künstlertheater)
Entrée M. 6.50

Dans ces prix est compris l'entrée libre à l'Exposition à partir de 6 heures du soir, pour les matinées à partir de 10 heures et demie.

Münchener Künstler-Theater



Preise der Plätze:

A) Für die Orchester-Konzerte
(in der Neuen Musik-Festhalle)

Loge (für 4 Personen)	M. **34.—**	**I. Ring**	M. **5**.50
Parkett	„ **8**.50	**II.** „	„ **4**.—
Parterre-Ring	„ **6**.50	**III.** „	„ **2**.50

B) Für die Morgen-Konzerte
(im Künstlertheater)
Eintrittspreis M. 6.50

Die Karten berechtigen zum Eintritt in die Ausstellung ab 6 Uhr abends, bezw. $10^1/_2$ Uhr vormittags.

Vente de billets:

Office de voyages
Bayer. Reisebureau **Schenker & Cie., München,** Promenadeplatz 16

Adresse télégraphique: Telegrammadresse:
„Weltreisen"

On est prié d'ajouter aux commandes par correspondance 60 Pfg. pour frais de port.

Billettverkaufstelle:

Téléphone: Fernsprecher:
4700, 4701, 4702, 2203

Bei schriftlichen Bestellungen ist eine Portogebühr von 40 Pfg. (Inland) bezw. 60 Pfg. (Ausland) zu entrichten.

Bureaux des renseignements:

Auskunftstellen:

Paris: Société Musicale (G. Astruc & Cie.), 32 rue Louis-le-Grand (Pavillon de Hanovre)

A. Durand et fils, 4 Place de la Madeleine

Th. Cook et fils, 1 Place de l'Opéra

München: Geschäftsstelle der Ausstellung (Musikfeste und Musikalische Veranstaltungen), Theatinerstraße 38

Berlin: Bote & Bock, Hofmusikalienhandlung W. 8, Leipzigerstraße 37

Bruxelles: Thos. Cook & Son, 41 rue de la Madeleine

Budapest: Rózsavölgyi & Co., Hofmusikalienhandlung, Kristóf-tér 3

Cöln a. Rh.: Joh. Franz Weber, Hofmusikalienhandlung

Dresden: F. Ries, Hofmusikalienhandlung, Seestraße 21

Frankfurt a. M.: B. Firnberg, Musikalienhandlung, Schillerstr. 20

Hamburg: Joh. Aug. Böhme, Musikalienhandlung, Alterwall 44

Karlsbad: Hans Feller, Hofbuchhandlung

Leipzig: Ernst Eulenburg, Hof-Musikverlag, Königstr. 8

London: Breitkopf & Härtel, 54, Great Marlborough Street

Wien: Albert Gutmann, Hofmusikalienhandlung I., Hofoper

Wiesbaden: Heinrich Wolff, Hofmusikalienhandlung, Wilhelmstraße 12

Zürich: Thos. Cook & Son, Fraumünsterstraße 2

F. BRUCKMANN A.-G., MÜNCHEN.